



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 March 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Беларусь*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Вьетнам*, Куба, Никарагуа*, Шри-Ланка*, Эквадор: проект резолюции

16/...

Мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, включая резолюции 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2004/18 от 16 апреля 2004 года и 2005/19 от 14 апреля 2005 года, а также решение 2/109 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года и резолюции Совета 7/4 от 27 марта 2008 года, 11/5 от 17 июня 2009 года и 14/4 от 17 июня 2010 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1, озаглавленную "Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций", и 5/2, озаглавленную "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека", от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

отмечая, что, несмотря на предпринимаемые усилия, последствия проблемы задолженности не преодолены и что тяжелое бремя задолженности про-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

должает способствовать крайней нищете и подрывать способность правительств, в частности в развивающихся странах, создавать необходимые условия для достижения устойчивого развития человеческого потенциала и осуществления прав человека,

подчеркивая, что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода с целью дополнить усилия правительств таких стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

1. *приветствует* работу и вклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

2. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, на трехлетний период, и просит Независимого эксперта уделять особое внимание:

a) последствиям внешней задолженности и политике, принятой с целью их преодоления, для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав в развивающихся странах;

b) воздействию внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств на способность государств разрабатывать и осуществлять свои политику и программы, включая национальные бюджеты, направленные на удовлетворение жизненно важных потребностей в оказании содействия осуществлению социальных прав;

c) мерам, принимаемым правительствами, частным сектором и международными финансовыми учреждениями с целью смягчения таких последствий в развивающихся странах, особенно в наиболее бедных и обремененных значительной задолженностью странах;

d) новым изменениям, действиям и инициативам, предпринимаемым международными финансовыми учреждениями, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями в отношении политики структурной перестройки и прав человека;

e) количественной оценке минимальных стандартов для содействия достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

f) активизации консультаций со всеми соответствующими заинтересованными сторонами при выполнении настоящего мандата;

3. *просит* Независимого эксперта продолжить в своем аналитическом ежегодном докладе Совету по правам человека изучение взаимосвязей между торговлей и другими вопросами, включая ВИЧ/СПИД, при рассмотрении последствий внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, а также

внести соответствующий вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к широкой сфере своего мандата;

4. *просит также* Независимого эксперта продолжать запрашивать у государств, международных организаций, учреждений системы Организации Объединенных Наций, фондов и программ, региональных экономических комиссий, международных и региональных финансовых учреждений и неправительственных организаций мнения и предложения относительно проекта общих руководящих принципов с целью их надлежащего усовершенствования и представить обновленный проект общих руководящих принципов Совету;

5. *просит далее* Независимого эксперта сотрудничать в соответствии со своим мандатом с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, а также с Консультативным комитетом, специальными процедурами, механизмами и соответствующими рабочими группами Совета, занимающимися экономическими, социальными и культурными правами и правом на развитие, в проводимой им работе по усовершенствованию вышеупомянутого проекта общих руководящих принципов;

6. *просит* Генерального секретаря оказывать Независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечить персоналом и ресурсами, требующимися для эффективного выполнения его/ее мандата, включая достаточные бюджетные ресурсы на осуществление мероприятий, предусмотренных в резолюции 11/5, а также содействовать его/ее участию и вкладу в рамках процесса выполнения решений Международной конференции по финансированию развития;

7. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полном объеме сотрудничать с Независимым экспертом в осуществлении его/ее мандата;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.
